

Norbert Griesmayer/Werner Wintersteiner
(Hrsg.)

Jenseits von Babylon
Wege zu einer interkulturellen Deutschdidaktik

STUDIENVerlag
Innsbruck-Wien-München

Inhaltsverzeichnis

VORWORT

- Norbert Griesmayer, Werner Wintersteiner*
„Das Gespräch zwischen den Sprachen in uns“ 7

KONZEPTE, KONTROVERSEN

ANSÄTZE ZUR BEGRÜNDUNG EINER INTERKULTURELLEN DEUTSCHDIDAKTIK

- Ingrid Gogolin*
Sprachliche Pluralität und das Lehren des Deutschen.
Einige nicht fachdidaktische Anmerkungen 13
- Hubert Ivo*
Die Bedeutung der interkulturellen Herausforderung für Deutschdidaktik
und Deutschunterricht. Grundlegende Fragen, die beantwortet sein müssen,
um über diese Herausforderung fachdidaktisch angemessen zu reden 23

BEREICHE, BEISPIELE

KONZEPTE FÜR DEN DEUTSCHUNTERRICHT

- Heidi Rösch*
Perspektivenwechsel in der Deutschdidaktik 35
- Werner Wintersteiner*
Franz Kafka als Dalai Lama im Buena Vista Club.
Plädoyer für einen interkulturellen Literaturunterricht 50

VERGLEICHE, VERSUCHE

MEHRSPRACHIGKEIT IN DER SCHULE. DEUTSCHSPRACHIGE UND INTERNATIONALE ERFAHRUNGEN

- Rudolf de Cillia*
Interkulturelles Lernen (im Deutschunterricht) in Österreich.
Kritische Seitenblicke 71

<i>Gesa Siebert-Ott</i> „Elitebilingualismus“ und „Konfliktzweisprachigkeit“ (folk bilingualism). Über den Umgang mit Problemen und Chancen von Mehrsprachigkeit auch in der Lehrerausbildung	89
<i>Annemarie Saxalber Tetter</i> Sprachunterricht für die Zukunft: Modelle schulischer Sprachvermittlung in Südtirol	106
<i>Claudio Nodari, Denise Da Rin</i> Mehrsprachigkeit und Fremdsprachenunterricht – zwei unvereinbare Welten? Das Gesamtsprachenkonzept als Chance für eine neue Sprachdidaktik in der Schweiz	125
<i>Sjaak Kroon, Ton Vallen</i> Schulsprachenpolitik: Hintergründe, Entwicklung und Durchführung. Am Beispiel der Niederlande	137
 ANHANG	
Die Autorinnen und Autoren	158